

ATTENTION!



If you replace the EGR module with a cooler, it is essential to check or replace the auxiliary water pump.

Make sure the pump is capable of circulating the coolant effectively, as a worn pump can lead to serious problems. If the pump is not functioning, the EGR valve and the cooler can overheat, which may cause damage. In severe cases, coolant can leak from the cooler into the engine's cylinders, potentially resulting in major engine damage.

Recommended procedure:

1. Allow the engine to cool down.
2. Disconnect the hose connected to the EGR cooler.
3. Use your diagnostic tester to activate the pump and check whether the coolant flows properly.

Always wear appropriate protective equipment (e.g., safety glasses, gloves) when working with potentially hot coolant.

Additional check: Before replacing the EGR module, ensure that the vehicle's thermostat is functioning properly to avoid further complications.



Wenn Sie das AGR-Modul durch einen Kühler ersetzen, müssen Sie unbedingt die Zusatzwasserpumpe überprüfen oder ersetzen

Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe in der Lage ist, das Kühlmittel effektiv umzuwälzen, da eine verschlissene Pumpe zu ernsthaften Problemen führen kann. Wenn die Pumpe nicht funktioniert, können das AGR-Ventil und der Kühler überhitzen, was zu Schäden führen kann. In schwerwiegenden Fällen kann aus dem Kühler Kühlmittel in die Zylinder des Motors austreten, was zu erheblichen Motorschäden führen kann.

Empfohlene Vorgehensweise:

1. Lassen Sie den Motor abkühlen.
2. Zerlegen Sie den Schlauch, der mit dem AGR-Kühler verbunden ist.
3. Verwenden Sie Ihren Diagnosetester, um die Pumpe zu aktivieren und zu prüfen, ob das Wasser richtig fließt.

Tragen Sie bei Arbeiten mit potenziell heißem Kühlmittel immer geeignete Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Handschuhe).

Zusätzliche Prüfung:

Stellen Sie vor dem Austausch des AGR-Moduls sicher, dass der Thermostat des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktioniert, um weitere Komplikationen zu vermeiden.



Lors du remplacement du module EGR avec un refroidisseur, il est essentiel d'inspecter ou de remplacer la pompe à eau auxiliaire.

Assurez-vous que la pompe est capable de faire circuler efficacement le liquide de refroidissement, car une pompe usée peut entraîner de graves problèmes. Si la pompe ne fonctionne pas correctement, la vanne EGR et le refroidisseur risquent de surchauffer, ce qui pourrait causer des dommages. Dans les cas graves, du liquide de refroidissement pourrait fuir dans les cylindres du moteur, entraînant des dommages importants.

Procédure recommandée :

1. Laissez le moteur refroidir.
2. Démontez le tuyau connecté au refroidisseur EGR.
3. Utilisez votre appareil de diagnostic pour activer la pompe et vérifier que l'eau circule correctement.

Lorsque vous travaillez avec du liquide de refroidissement potentiellement chaud, utilisez toujours un équipement de protection approprié (par exemple, lunettes de sécurité, gants).

Vérification supplémentaire : avant de remplacer le module EGR, assurez-vous que le thermostat du véhicule fonctionne correctement afin d'éviter d'autres soucis.



Al reemplazar el módulo EGR con un enfriador es fundamental inspeccionar o sustituir la bomba de agua auxiliar.

Asegúrese de que la bomba sea capaz de hacer circular el refrigerante de manera efectiva, ya que una bomba desgastada puede provocar problemas graves. Si la bomba no funciona, la válvula EGR y el enfriador pueden sobrecalentarse, lo que provocará daños. En casos graves, el enfriador podría comenzar a filtrar refrigerante en los cilindros del motor, lo que podría causar daños significativos al motor.

Procedimiento recomendado:

1. Deje que el motor se enfríe.
2. Desmante la manguera conectada al enfriador EGR.
3. Utilice su probador de diagnóstico para activar la bomba y verifique que el agua fluya correctamente.

Al trabajar con refrigerante potencialmente caliente, use siempre el equipo de protección adecuado (por ejemplo, gafas de seguridad, guantes).

Verificación adicional: antes de reemplazar el módulo EGR, asegúrese de que el termostato del vehículo funcione correctamente para evitar complicaciones adicionales.



Podczas wymiany modułu EGR z chłodnicą należy sprawdzić lub wymienić dodatkową pompę wody.

Upewnij się, że pompa jest w stanie skutecznie cyrkulować płyn chłodzący, ponieważ zużyta pompa może prowadzić do poważnych problemów. Jeśli pompa przestanie działać, zawór EGR i chłodnica mogą się przegrzać, co może spowodować ich uszkodzenie. W skrajnych przypadkach chłodnica może zacząć przeciekać, powodując przedostanie się płynu chłodzącego do cylindrów silnika, co dalej może skutkować poważnym uszkodzeniem silnika.

Zalecana procedura:

1. Pozwól silnikowi ostygnąć.
2. Zdemontuj wąż podłączony do chłodnicy EGR.
3. Użyj testera diagnostycznego, aby uruchomić pompę i sprawdzić, czy płyn chłodzący przepływa prawidłowo.

Podczas pracy z potencjalnie gorącym płynem chłodzącym zawsze używaj odpowiedniego sprzętu ochronnego (np. okulary ochronne, rękawice).

Dodatkowe sprawdzenie: Przed wymianą modułu EGR upewnij się, że termostat pojazdu działa prawidłowo, aby uniknąć dalszych komplikacji.